# medela

## ENGLISH

**Instructions for use**
**Sterile Symphony® pump set with PersonalFit PLUS breast shield**
**Sterile Symphony® Pumpset mit PersonalFit PLUS Brusthaube**
**Mode d'emploi**
**Set stérile pour tire-lait Symphony® avec téterelle PersonalFit PLUS**
**Istruzioni per l'uso**
**Set sterile per tiralatte Symphony® con coppa per il seno PersonalFit PLUS**
**Gebruiksaanwijzing**
**Steriele Symphony® afkolfset met PersonalFit PLUS borstschild**
**Instrucciones de uso**
**Set de extracción estéril Symphony® con embudo PersonalFit PLUS**
**Instruções de utilização**
**Kit de extração Symphony® com funil PersonalFit PLUS estéril**
**Οδηγίες χρήσης**
**Αποστειρωμένο σετ άντλησης Symphony® με χοάνη PersonalFit PLUS**
**הוראות שימוש**
**ערכת שאיבה Sterile Symphony® עם מגן לשד PersonalFit PLUS**
**Bruksanvisning**
**Sterilt Symphony® pumpset med PersonalFit PLUS bröstkruv**
**Brugsanvisning**
**Sterilt Symphony® pumpesæt med PersonalFit PLUS brystkrave**
**Käyttöohjeet**
**Sterilli Symphony®-pumppupakkaus PersonalFit PLUS -rintakupin kanssa**

⚠ **Please read all instructions before using these products.**
**Keep these instructions for future reference.**

**Product description**
The **sterile** Symphony pump set with PersonalFit PLUS breast shield for use in hospitals is an accessories kit for single-use in combination with a Symphony breast pump. It contains:

(1) PersonalFit PLUS breast shield
(3) PersonalFit PLUS connector with lid (3)
(4) Membrane (separation of milk and moisture)
(1) Symphony cap with PVC-tubing

See also the instruction that sticks to the PVC tubing.
The pump set is compatible with any Medela hospital bottle.

**Intended use**
The Sterile Symphony pump set with PersonalFit PLUS breast shield is intended to express human milk by lactating women with the Symphony breast pump.
**The pump set is a single-use product.**
**Use a new pump set for each pumping session.**

**Indications for use**
The pump set together with the Symphony breast pump is indicated for the treatment of symptoms of engorgement and nipple pain. In cases of mastitis, it supports the healing process by helping to remove milk from the affected breast.
It is indicated for mothers sore and cracked nipples and to bring out flat or inverted nipples.
Also, it enables mothers to express breast milk for babies who cannot feed directly at the breast for a variety of reasons, such as latch-on problems, cleft palate or premature babies.

**Contraindications**
There are no known contraindications for the pump set and the Symphony breast pump.

**Important safety information**
**CAUTION**
- The pump set is a single-use product. It is not designed for reprocessing.
- Reprocessing could cause loss of mechanical, material and / or biological characteristics.
Reuse could cause cross-contamination.
- Do not use when package is opened or damaged prior to first use.
- Use the Sterile Symphony pump parts with a non-compatible breast pump.
- Do not modify any parts of the pump set.
- Supervision is necessary when the Symphony breast pump is used in the vicinity of children.

**Additional information**
- This is a sterile pump set and intended for an immediate use. It is not necessary to clean the pump set before use.
- Make sure to use the correct breast shield size. An ill-fitting breast shield can affect effective pumping, helping to optimise milk flow. For breast shield fitting guidelines refer to Symphony instructions for use.
- Use a breast milk bottle according to the individual needs (bottle sizes available).
- Use Medela original accessories only.
- For further information refer to Symphony instructions for use.
- All components are delivered sterile.

**Use and disposal**
**Assembly**
1. Wash hands thoroughly with soap and water.
2. Open the sealed packaging of the pump set that includes breast shield, connector with connector lid and membrane and the Symphony cap with tubing.
3. Check all parts for damage. Replace damaged or worn parts, or use a new pump set.
4. Carefully push the breast shield into the connector.
The twist breast shields can be rotated (360°) and placed in the desired position to have the most comfortable fit for you.
5. Plug in the tubing and into the corresponding opening in the connector lid.
6. Screw a Medela hospital bottle into the connector.
7. Connect the sterile pump set to the Symphony breast pump.
See Symphony instructions for use for further details on connecting the pump set and on operating the pump and pump set for expression.
You can now start your pumping session.

**After use**
Dispose of the pump set after use.

**Notes for cleaning and hygiene**
**Important:** Use the pump set only once. It is a single-use product that is not intended for reprocessing.
The pump set is sterilised with ethylene oxide (EtO). There is no need to clean the pump set before use.

**Storing/thawing breast milk**
For storing/thawing guidelines refer to Symphony instructions for use or check with your hospital for specific instructions.

**Material**
Polypropylene, polyvinyl chloride (DEHP free), thermoplastic elastomer.

**Disposal**
According to local regulations.

**Store in dry condition and at room temperature.**

**Meaning of symbols**
- General safety alert symbol, points to information related to safety
- **CAUTION**
Can lead to minor injury.
- Identifies the manufacturer.
- Indicates the date of manufacturing.
- Indicates the part number of the product.
- Identifies the lot/batch number.
- Indicates the expiry date.
- Compliance with the essential requirements of Council Directive 93/42/EEC of 14 June 1993 concerning medical devices.

## DEUTSCH

⚠ **Bitte lesen Sie alle Anweisungen vor Verwendung dieser Produkte durch.**
**Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

**Produktbeschreibung**
Das **sterile** Symphony Pumpset mit PersonalFit PLUS Brusthaube für den Krankenhausgebrauch ist ein Einweg-Zubehörset zur Verwendung mit der Milchpumpe Symphony. Es enthält:

(1) PersonalFit PLUS Brusthaube
(3) PersonalFit PLUS Verbindungsstück mit Deckel (3)
(4) Membran (Trennung von Milch und Feuchtigkeit)
(1) Symphony Kappe mit PVC-Schlauch

Siehe auch die am PVC-Schlauch befestigte Gebrauchsanweisung.
Das Pumpset kann mit allen Medela Krankenhausflaschen verwendet werden.

**Verwendungszweck**
Das sterile Symphony Pumpset PersonalFit PLUS Brusthaube wird zum Gewinnen von Frauenmilch, um Muttermilch mit der Symphony Milchpumpe abzupumpen.
**Das Pumpset ist ein Einmalprodukt.**
**Bitte verwenden Sie für jedes Abpumpen ein neues Pumpset.**

**Verwendungshinweise**
Das Pumpset **zusammen** mit der Milchpumpe Symphony ist zur Behandlung von Symptomen von Brustspannungen und Brustwarzenschmerzen angezeigt. Bei Mastitis unterstützt es den Heilungsprozess durch Hilfe beim Abpumpen der betroffenen Brust.
Es ist indiziert bei wunden, gerissenen Brustwarzen und zum Hervorholen flacher oder eingezogener Brustwarzen.
Es ermöglicht Müttern zudem, Muttermilch abzupumpen, die ihr Baby aufgrund verschiedener Gründe nicht direkt an der Brust trinken können, z. B. aufgrund von Saugproblemen, Lippenspalten oder noch zu früh geboren wurde.

**Kontraindikationen**
Es gibt keine bekannten Kontraindikationen für das Pumpset und die Milchpumpe Symphony.

**Wichtige Sicherheitshinweise**
**⚠ VORSICHT**
- Das Pumpset ist ein Einweg-Produkt. Es ist nicht dafür vorgesehen, wieder aufbereitet zu werden.
- Aufbereitung könnte zum Verlust der mechanischen, chemischen und/oder biologischen Eigenschaften führen.
Eine Wiederverwendung könnte eine Kreuzkontamination verursachen.
- Nicht verwenden, wenn die Verpackung vor der ersten Nutzung geöffnet oder beschädigt ist.
- Verwenden Sie die Medela Symphony Pumpenteile nicht mit einer anderen Milchpumpe.
- Führen Sie keine Änderungen an Teilen des Pumpsets durch.
- Bei Verwendung der Milchpumpe Symphony in der Nähe von Kindern ist eine entsprechende Beaufsichtigung notwendig.

**Zusätzliche Hinweise**
- Dies ist ein steriles Pumpset für den sofortigen Gebrauch. Es ist nicht erforderlich, das Pumpset vor dem Gebrauch zu reinigen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die richtige Brusthaubengröße verwenden. Eine falsch verwendete Brusthaube kann das effektive Abpumpen beeinflussen und so den Milchfluss verringern. Informationen zur Brusthaube finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Symphony.
- Verwenden Sie eine Muttermilchflasche nach Bedarf (verschiedene Flaschengrößen erhältlich).
- Nur Originalzubehör von Medela verwenden.
- Weitere Informationen erhalten Sie in der Gebrauchsanweisung der Symphony.
- Alle Bestandteile werden steril geliefert.

**Anwendung und Entsorgung**
**Zusammenbau**
1. Waschen Sie die Hände gründlich mit Seife und Wasser.
2. Öffnen Sie die versiegelte Verpackung des Pumpsets, die die Brusthaube, ein Verbindungsstück mit Deckel und Membran und die Symphony Kappe mit Schlauch enthält.
3. Überprüfen Sie alle Teile auf Beschädigungen. Ersetzen Sie beschädigte oder abgenutzte Teile oder verwenden Sie ein neues Pumpset.
4. Stecken Sie die Brusthaube vorsichtig in das Verbindungsstück.
Die zweiteilige Brusthaube kann in die gewünschte Position gedreht werden (360°), so wie es für Sie am angenehmsten ist.
5. Stecken Sie das Schlauchende in die entsprechende Anschlussöffnung im Deckel des Verbindungsstücks.
6. Schrauben Sie eine Krankenhaus-Flasche von Medela auf das Verbindungsstück.
7. Schließen Sie das sterile Pumpset an die Milchpumpe Symphony an.
Weitere Details zum Anschluss des Pumpsets und Betrieb der Pumpe und des Pumpsets zum Abpumpen finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Symphony.
Sie können nun mit dem Abpumpen beginnen.

**Nach dem Gebrauch**
Entsorgen Sie das Pumpset nach der Verwendung.

**Hinweise zur Reinigung und Hygiene**
**Wichtig:** Verwenden Sie das Pumpset nur ein Mal. Es handelt sich hierbei um ein Einweg-Produkt, das nicht für die Wiederaufbereitung vorgesehen ist.
Das Pumpset wird mit Ethylenoxid (EtO) sterilisiert. Vor dem Gebrauch muss es nicht gereinigt werden.

**Aufbewahren/Auftauen von Muttermilch**
Informationen zur Aufbewahrung und zum Auftauen von Muttermilch finden Sie in der Gebrauchsanweisung der Symphony, oder wenden Sie sich an Ihr Krankenhaus.

**Material**
Polypropylen, Polyvinylchlorid (DEHP-frei), thermoplastisches Elastomer.

**Entsorgung**
Gemäß lokalen Vorschriften.

**Trocken und bei Zimmertemperatur lagern**

**Bedeutung der Symbole**
- Allgemeines Sicherheits-Warnsymbol, verweist auf Informationen bezüglich Sicherheit
- **VORSICHT**
Kann zu leichten Verletzungen führen.
- Identifiziert den Hersteller.
- Zeigt das Herstelldatum an.
- Zeigt die Katalognummer des Produktes an.
- Zeigt die Los-/Chargennummer an.
- Zeigt das Ablaufdatum an.
- Zeigt an, dass das Produkt steril ist (behandelt mit Ethylenoxid).
- Nicht wiederverwenden.
- Nicht verwenden falls Packung beschädigt ist.
- Gebrauchsanweisung lesen und befolgen.
- Die Verpackung enthält Produkte, die gemäß Verordnung 1935/2004 für den Kontakt mit Lebensmitteln in Berührung kommen.
- Vor Sonne schützen.
- Entspricht den wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG des Rates vom 14. Juni 1993 über Medizinprodukte.

## FRANÇAIS

⚠ **Lisez toutes les instructions avant d'utiliser ces produits.**
**Conservez ces instructions pour les consulter ultérieurement.**

**Description du produit**
Le set pour tire-lait Symphony **stérile** avec téterelle PersonalFit PLUS à usage hospitalier désigne un ensemble d'accessoires à usage unique compatible avec le tire-lait Symphony. Il contient :

(1) Téterelle PersonalFit PLUS
(3) Connecteur PersonalFit PLUS avec couvercle (3)
(4) Membrane (séparation du lait et de l'humidité)
(1) Capuchon Symphony avec tubulure en PVC

Consultez également les instructions rapides collées à la tubulure en PVC.
Le set pour tire-lait est compatible avec tous les biberons Medela à usage hospitalier.

**Utilisation prévue**
Le set pour tire-lait Symphony stérile avec téterelle PersonalFit PLUS est destiné à l'extraction du lait maternel à l'aide du tire-lait Symphony.
**Le set pour tire-lait est un produit à usage unique. Utiliser un nouveau set à chaque séance d'extraction.**

**Indications d'utilisation**
Le set pour tire-lait est à utiliser avec la tire-lait Symphony soit indiqué pour soulager les symptômes de tension mammaire et douleurs au niveau du mamelon. Il aide à extraire le lait maternel du sein affecté, ce qui facilite le processus de guérison.
Il est conseillé pour soulager les mamelons douloureux et présentant des crevasses, ainsi que pour extraire les mamelons plats ou rétractés.
Il permet également aux mères d'administrer le lait maternel à leur bébé lorsque celui-ci ne peut pas être nourri au sein pour différentes raisons, par exemple, comme des difficultés à la prise, positionner correctement au sein, une fente palatine ou lorsque le bébé est prématuré.

**Contre-indications**
Il n'y a aucune contre-indication connue en ce qui concerne le set pour tire-lait Symphony.

**Recommandations importantes en matière de sécurité**
**⚠ AVERTISSEMENT**
- Le set pour tire-lait est un produit à usage unique. Il n'est pas conçu pour être retraité.
- Le retraitement pourrait entraîner des altérations mécaniques, physiques ou biologiques. En outre, une contamination croisée pourrait survenir.
- Ne pas utiliser si l'emballage est ouvert ou endommagé avant la première utilisation.
- N'utilisez pas les sets pour tire-lait Medela Symphony avec un dispositif incompatible.
- Ne modifiez pas les pièces du set pour tire-lait.
- Une surveillance est nécessaire lorsque le tire-lait Symphony est utilisé à proximité d'enfants.

**Informations complémentaires**
- Il s'agit d'un set pour tire-lait stérile prêt à être utilisé. Il n'est pas nécessaire de nettoyer le set pour tire-lait avant utilisation.
- Veillez à utiliser la bonne taille de téterelle. Une téterelle inadaptée peut nuire à l'efficacité de l'extraction car il aide à optimiser l'écoulement du lait. Retrouvez les conseils pour bien positionner la téterelle dans le mode d'emploi du tire-lait Symphony.
- Utilisez un biberon pour lait maternel selon les besoins individuels (plusieurs tailles de biberons sont disponibles).
- N'utilisez que des accessoires Medela d'origine.
- Pour plus d'informations, sur l'utilisation du tire-lait, veuillez vous référer au mode d'emploi du Symphony.
- Tous les composants sont fournis stériles.

**Utilisation et recyclage**
**Assemblage**
1. Lavez-vous soigneusement les mains au savon et à l'eau.
2. Ouvrez l'emballage scellé du set pour tire-lait qui contient une téterelle, un connecteur avec son couvercle et une membrane et le capuchon Symphony avec tubulure.
3. Vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée. Remplacez les pièces endommagées ou usées, ou utilisez un nouveau set pour tire-lait.
4. Poussez la téterelle sur le connecteur avec précaution.
Les téterelles pivotantes (360°) se tètrelle ovale afin de la placer dans la position la plus confortable pour vous.
5. Connectez l'extrémité de la tubulure dans l'ouverture correspondante sur le couvercle du connecteur.
6. Vissez un biberon Medela à usage hospitalier sur le connecteur.
7. Raccordez le set pour tire-lait stérile au tire-lait Symphony.
Consultez le mode d'emploi du tire-lait Symphony pour plus de détails sur la connexion du set pour tire-lait et sur le fonctionnement du tire-lait et du set pour tire-lait lors de l'expression.
Vous pouvez maintenant démarrer votre séance d'expression.

**Après utilisation**
Jetez le set pour tire-lait après utilisation.

**Conservation/congélation et décongélation du lait maternel**
Pour les directives de conservation/congélation du lait maternel, consultez le mode d'emploi du tire-lait Symphony ou demandez les consignes spécifiques à votre hôpital.

**Matériaux**
Polypropylène, chlorure de polyvinyle sans DEHP), élastomère thermoplastique.

**Mise au rebut**
Conformément aux prescriptions locales.

**Conserver au sec à température ambiante**

**Signification des symboles**
- Symbole d'alerte générale de sécurité, souligne des informations relatives à la sécurité
- **AVERTISSEMENT**
Peut provoquer des blessures légères.
- Identifie le fabricant.
- Indique la date de fabrication.
- Indique la référence du produit.
- Indique le numéro de lot/ code produit.
- Indique la date d'expiration.
- Indique que le produit est stérile (traité à l'oxyde d'éthylène).
- Ne pas utiliser.
- Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé.
- Lire et respecter le mode d'emploi.
- L'emballage contient des produits qui entrent en contact avec des denrées alimentaires conformément à la directive européenne 93/42/CEE.
- Conserver à l'abri de la lumière directe du soleil.
- Conformité aux exigences essentielles de la directive du Conseil 93/42/CEE du 14 juin 1993 relative aux dispositifs médicaux.

## ITALIANO

⚠ **Leggere tutte le istruzioni prima di utilizzare questi prodotti.**
**Conservare le istruzioni per consultazioni future.**

**Descrizione del prodotto**
Il set **sterile** per tiralatte Symphony con coppa per il seno PersonalFit PLUS è un'apparecchiatura a uso monouso per l'utilizzo in ospedale. Il set è compatibile con il tiralatte Symphony. Contiene:

(1) Coppa per il seno PersonalFit PLUS
(3) Connettore PersonalFit PLUS con coperchio (3)
(4) Membrana (separazione di latte e umidità)
(1) Cappuccio Symphony con tubicino in PVC

Leggere anche le istruzioni brevi riportate sull'adesivo del tubicino in PVC.
Il set per tiralatte è compatibile con tutte le bottiglie ospedaliere Medela.

**Uso previsto**
Il set sterile per tiralatte Symphony con coppa per il seno PersonalFit PLUS è ideale per l'estrazione di latte umano da donne che allattano con il tiralatte Symphony.
**Il set per tiralatte è un prodotto monouso. Utilizzare un nuovo set per tiralatte per ogni sessione di estrazione.**

**Indicazioni d'uso**
Il set per tiralatte Symphony con coppa per il seno PersonalFit PLUS è indicato per alleviare i sintomi di ingorgo durante l'allattamento e dolore ai capezzoli. In caso di mastite, il set supporta il processo di guarigione aiutando a rimuovere il latte materno dal seno interessato.
È indicato per dare sollievo ai capezzoli doloranti e screpolati e per estrarre delle capezzoline contratte o capezzoli sporgenti in modo piatto.
Inoltre, consente alle mamme di estrarre il latte materno i neonati che non possono attaccarsi al seno per diversi motivi, ad esempio per problemi di attaccamento, di labiopalatoschisi o parto prematuro.

**Controindicazioni**
Non esistono controindicazioni note per il set per tiralatte e il tiralatte Symphony.

**Importanti informazioni di sicurezza**
**⚠ ATTENZIONE**
- Il set per tiralatte è un prodotto monouso. Non può essere riutilizzato a causa della sua natura. Il riutilizzo potrebbe causare la perdita di caratteristiche meccaniche, chimiche e/o biologiche. Il riuso può causare contaminazione crociata.
- Non utilizzare se la confezione è aperta o danneggiata prima del primo utilizzo.
- Non utilizzare i set per tiralatte Symphony Medela con un tiralatte non compatibile.
- Non modificare nessun componente del set per tiralatte.
- Quando il tiralatte Symphony viene usato in prossimità di bambini.

**Ulteriori informazioni**
- Questo è un set sterile per tiralatte destinato all'uso immediato. Non è necessario pulire il set per tiralatte prima dell'uso.
- Verificare che la coppa per il seno sia della misura corretta. Una coppa per il seno inadatta può compromettere un'estrazione efficace, in quanto ottimizza il flusso del latte. Per le linee guida sulle dimensioni delle coppe per il seno, fare riferimento alle istruzioni per l'uso di Symphony.
- Utilizzare una bottiglia corrispondente alle esigenze individuali (sono disponibili bottiglie di varie capacità).
- Utilizzare esclusivamente accessori originali Medela.
- Per ulteriori informazioni fare riferimento alle istruzioni per l'uso di Symphony.
- Tutti i componenti sono forniti sterili.

**Uso e smaltimento**
**Montaggio**
1. Lavarsi accuratamente le mani con sapone e acqua.
2. Aprire la confezione sigillata del set per tiralatte contenente la coppa per il seno, il connettore con tappo, la membrana e il cappuccio di Symphony con tubicino.
3. Controllare tutte le parti per danneggiamenti del componenti. Sostituire i componenti danneggiati o logorati oppure utilizzare un nuovo set per tiralatte.
4. Spingere delicatamente la coppa per il seno nel connettore.
La coppa per il seno ovale può essere ruotata di 360° e adagiata nella posizione che risulta più confortevole.
5. Inserire l'estremità del tubicino nell'apertura corrispondente nel tappo del connettore.
6. Avvitare una bottiglia ospedaliera Medela nel connettore.
7. Collegare il set sterile per tiralatte al tiralatte Symphony.
Consultare le istruzioni per l'uso di Symphony per ulteriori dettagli sul collegamento del set per tiralatte e su come utilizzare il tiralatte e il set per tiralatte per l'estrazione.
È ora possibile iniziare la sessione di estrazione.

**Dopo l'uso**
Smaltire il set per tiralatte dopo l'uso.

**Note riguardanti pulizia e misure igieniche**
**Importante** Utilizzare il set per tiralatte una sola volta. Si tratta di un prodotto monouso non destinato alla rigenerazione.
Il set per tiralatte è sterilizzato con ossido di etilene. Non occorre pulire il set per tiralatte prima dell'uso.

**Conservazione/scongelamento del latte materno**
Per le linee guida sulla conservazione/scongelamento fare riferimento alle istruzioni per l'uso di Symphony o rivolgersi all'ospedale per ulteriori specifiche.

**Materiale**
Polipropilene, cloruro di polivinile (senza DEHP), elastomero termoplastico.

**Smaltimento**
Conformemente alle disposizioni locali.

**Conservare al riparo dall'umidità e a temperatura ambiente**

**Significato dei simboli**
- Simbolo generale di avvertimento, indica informazioni relative alla sicurezza.
- **ATTENZIONE**
Può comportare lesioni lievi.
- Identifica il produttore.
- Indica la data di produzione.
- Indica il numero di catalogo del prodotto.
- Indica il numero del lotto/ del codice.
- Indica la data di scadenza.
- Contiene ossido di etilene (EtO).
- Non riutilizzare.
- Non utilizzare se la confezione è danneggiata.
- Leggere e seguire le istruzioni per l'uso.
- La confezione contiene prodotti destinati a venire a contatto con alimenti conformemente alla direttiva 93/42/CEE.
- Conforme ai requisiti fondamentali della Direttiva del Consiglio 93/42/CEE del 14 giugno 1993 relativa ai dispositivi medici.

## NEDERLANDS

⚠ **Lees voor gebruik van dit product alle instructies door.**
**Bewaar deze instructies voor toekomstig gebruik.**

**Productbeschrijving**
De steriele Symphony afkolfset met PersonalFit PLUS borstschild voor gebruik in ziekenhuizen is een accessoireset voor eenmalig gebruik in combinatie met een Symphony borstkolf. Deze bevat:

(1) Personalfit PLUS borstschild
(3) PersonalFit PLUS connector met deksel (3)
(4) Membraan (scheiding van melk en vocht)
(1) Symphony kap met pvc-slang

Raadpleeg ook de bekroppte instructie die aan de pvc-slang is bevestigd.
De afkolfset kan worden gebruikt met alle ziekenhuisflessen van Medela.

**Beoogd gebruik**
De sterile Symphony afkolfset met PersonalFit PLUS borstschild is bedoeld voor het afkolven van moedermelk door lacterende moeders, met de Symphony borstkolf.
**De afkolfset is een eenmalig gebruik exemplaar. Gebruik voor elke afkolfsessie een nieuwe afkolfset.**

**Gebruiksindicaties**
De afkolfset samen met de Symphony borstkolf geïndiceerd om de symptomen van overvolle borsten en pijnlijke tepels te verlichten. Bij mastitis ondersteunt het de genezing door de melk uit de aangedane borst te helpen verwijderen.
Het is geïndiceerd voor moeders met pijnlijke en gebarsten tepels en om platte of ingetrokken tepels naar voren te halen.
Het stelt moeders ook in staat moedermelk af te kolven voor baby's die om diverse redenen niet rechtstreeks aan de borst kunnen drinken, zoals bijvoorbeeld problemen met aanleggen, gespleten tepels of geval van prematuriteit.

**Contra-indicaties**
Er zijn geen contra-indicaties bekend voor de afkolfset en de Symphony borstkolf.

**Belangrijke veiligheidsinformatie**
**⚠ WAARSCHUWING**
- De afkolfset is een product voor eenmalig gebruik. Het is niet bedoeld om opnieuw worden gebruikt.
- Opnieuw gebruik kan leiden tot verlies van mechanische, materiële en/of biologische kwaliteiten.
Kruisbesmetting kan optreden als de afkolfset opnieuw wordt gebruikt.
- Niet gebruiken als de verpakking niet meer steriel is of beschadigd is voordat het voor het eerst wordt gebruikt.
- Gebruik de Medela Symphony afkolfsets niet met een incompatibele borstkolf.
- Gebruik geen onderdelen van andere merken.
- Gebruik de gebruiksaanwijzing voor het kiezen van de juiste maat borstschild. Een verkeerd borstschild kan het afkolven belemmeren.
- Gebruik een moedermelkfles naar keuze (verschillende flesmaten verkrijgbaar).
- Gebruik alleen originele accessoires van Medela.
- Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de Symphony voor meer informatie.
- Alle onderdelen worden steriel geleverd.

**Gebruik en afvoering**
**Montage**
1. Was uw handen grondig met zeep en water.
2. Open de verzegelde verpakking van de afkolfset die borstschild, connector met connectordeksel en membraan en de Symphony kap met slang bevat.
3. Controleer alle onderdelen op beschadiging. Vervang beschadigde of versleten onderdelen, of gebruik een nieuwe afkolfset.
4. Duw het borstschild voorzichtig op de connector.
Het borstschild kan worden gedraaid (360°), zodat u zelf kunt bepalen welke voor u de meest comfortabele stand is.
5. Steek het uiteinde van de slang in de overeenkomstige opening in het connectordeksel.
6. Schroef een Medela ziekenhuisfles op de connector.
7. Sluit de steriele afkolfset op de Symphony borstkolf aan.
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de Symphony voor meer informatie over het aansluiten van de afkolfset en de bediening van de borstkolf en afkolfset tijdens het afkolven.
U kunt nu een afkolfsessie starten.

**Na het gebruik**
De afkolfset na gebruik wegwerpen.

**Opmerkingen voor reiniging en hygiëne**
**Belangrijk:** De afkolfset slechts één keer gebruiken. Dit product is bedoeld voor eenmalig gebruik en is niet bedoeld voor hergebruik na reiniging en desinfectie.
De afkolfset is gesteriliseerd met ethyleenoxide. De afkolfset hoeft voor gebruik niet te worden gereinigd.

**Moedermelk bewaren/ontdooien**
Raadpleeg de gebruiksaanwijzing voor de Symphony of vraag uw ziekenhuis om specifieke instructies.

**Materiaal**
Polypropyleen, polyvinylchloride (DEHP-vrij), thermoplastisch elastomeer.

**Afvalverwerking**
Conform regelgeving lokaal.

**Goeder voor u in omgevingen omgeving**

**Significado dos símbolos**
- Símbolo de alerta geral de segurança, indica informações relativas à segurança
- **CUIDADO**
Pode causar ferimentos ligeiros.
- Identifica o fabricante.
- Indica a data de fabrico.
- Indica o número de peça do produto.
- Indica o número de lote/ código do artigo.
- Indica a data de validade.
- Indica que o produto é estéril (tratado com óxido de etileno).
- Não reutilizar.
- Não utilize se a embalagem estiver danificada.
- Leia e siga as instruções de utilização.
- A embalagem contém produtos destinados a entrar em contacto com alimentos em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE.
- Mantenha ao abrigo da luz solar.
- Conformidade com os requisitos essenciais da Diretiva do Conselho 93/42/CEE de 14 de junho de 1993, relativa a dispositivos médicos.

## ESPAÑOL

⚠ **Lea todas las instrucciones antes de utilizar estos productos.**
**Guarde estas instrucciones para futura consulta.**

**Descripción del producto**
El set de extracción **estéril** Symphony con embudo PersonalFit PLUS está destinado a hospitalarios es un kit de accesorios de un solo uso combinado con un extractor de leche Symphony. Contiene:

(1) Embudo PersonalFit PLUS
(3) Conector PersonalFit PLUS con tapa (3)
(4) Membrana (separación de la leche y la humedad)
(1) Tapa Symphony con tubo en PVC

Consulte también la instrucción rápida adjunta en el tubo de PVC.
El kit de extracción es compatible con todas las botellas hospitalarias de Medela.

**Uso previsto**
El set de extracción estéril Symphony con embudo PersonalFit PLUS está diseñado para la extracción de leche materna de mujeres lactantes con el extractor de leche Symphony.
**El set de extracción es un producto de utilización única. Utilice un kit nuevo en cada sesión de extracción.**

**Indicaciones de uso**
El set de extracción, en combinación con el extractor de leche Symphony, está indicado para aliviar los síntomas de congestión y dolor en el pezón. En caso de mastitis, ayuda a acelerar el proceso de curación al extraer la leche materna del pecho afectado.
Está indicado para aliviar los pezones doloridos y agrietados y para extraer los pezones invertidos o planos.
También permite a las madres extraer la leche materna para sus bebés que no pueden alimentarse directamente con el pecho, por diversos motivos, como problemas de agarre, o fisuras palatinas o porque son prematuros.

**Contraindicaciones**
No hay ninguna contraindicación conocida para el set de extracción y el extractor de leche Symphony.

**Información importante en materia de seguridad**
**⚠ PRECAUCIÓN**
- El set de extracción es un producto de un solo uso. No está diseñado para ser reprocesado. El reprocesamiento podría causar la pérdida de características mecánicas, químicas y/o biológicas. A multitud de pacientes podría producirse contaminación cruzada.
- No utilice si el envase está abierto o dañado antes de utilizarlo por primera vez.
- No utilice los sets de extracción Symphony de Medela con extractor de leche incompatible.
- No altere ningún piezas del kit de extracción.
- El precio y supervisión cuando el extractor de leche Symphony se utilice en proximidades de niños.

**Información adicional**
- Este kit de extracción está estéril y destinado a una utilización inmediata. No es necesario limpiar el kit de extracción antes de utilizar.
- Asegúrese de que utiliza un fuelle del tamaño correcto. Es un componente esencial para una extracción eficaz y ayuda a optimizar el flujo de leche. Para obtener orientaciones sobre el tamaño del fuelle, consulte las instrucciones de uso de Symphony.
- Utilice un biberón de leche materna (existen varios tamaños disponibles).
- Utilice exclusivamente accesorios originales Medela.
- Si desea obtener información adicional, consulte las instrucciones de uso de Symphony.
- Todos los componentes se suministran estériles.

**Uso y eliminación**
**Montaje**
1. Lávese minuciosamente las manos con agua y jabón.
2. Abra el envase sellado del set de extracción que contiene el fuelle, el conector con tapa del conector, membrana y cubierta de Symphony con tubo.
3. Compruebe todas las piezas para detectar daños y sustituya las piezas que estén dañadas o gastadas, o utilice un set de extracción nuevo.
4. Ajuste con cuidado el embudo en el conector.
Los embudos ovalados pueden girarse (360°) y colocarse en la posición más cómoda.
5. Introduzca el extremo del tubo en el orificio correspondiente de la tapa del conector.
6. Enrosque un biberón de hospital de Medela en el conector.
7. Conecte el set de extracción estéril al extractor de leche Symphony.
Consulte las instrucciones de uso de Symphony para obtener más detalles sobre cómo conectar el set de extracción y del funcionamiento del extractor de leche y del set de extracción para la extracción.
A continuación, puede iniciar la sesión de extracción.

**Después de su uso**
Deseche el set de extracción después de su uso.

## PORTUGUÊS

⚠ **Leia todas as instruções antes de utilizar estes produtos.**
**Guarde estas instruções para consulta futura.**

**Descrição do produto**
O kit de extração **estéril** Symphony com funil PersonalFit PLUS destina-se a hospitais e é um kit de acessórios de um só uso combinado com um extrator de leite Symphony. Contém:

(1) Funil PersonalFit PLUS
(3) Conector PersonalFit PLUS com tampa (3)
(4) Membrana (separação de leite e humidade)
(1) Tampa Symphony com tubo em PVC

Leia também a instrução rápida afixada no tubo em PVC.
O kit de extração é compatível com todos os biberões hospitalares Medela.

**Utilização prevista**
O kit de extração estéril Symphony com funil PersonalFit PLUS destina-se à extração de leite materno de mulheres lactantes, com o extrator de leite Symphony.
**O kit de extração é um produto de utilização única. Utilize um kit novo em cada sessão de extração.**

**Indicações de utilização**
O kit de extração, em combinação com o extrator de leite Symphony, é indicado para aliviar os sintomas de ingurgitamento, pela extração do leite materno da mama afetada. Em caso de mastite, ajuda a acelerar o processo de cura ao remover o leite materno da mama afetada.
Está indicado para aliviar os mamilos doridos e gretados e corrigir os mamilos planos ou invertidos.
Além disso, permite às mães extrair leite materno para bebés que não possam ser alimentados diretamente com a mãe, por diversos motivos, como problemas em agarrar, a fissuras palatinas ou parto prematuro.

**Contraindicações**
Não existem contraindicações conhecidas para o kit de extração e o extrator de leite Symphony.

**Informações de segurança importantes**
**⚠ CUIDADO**
- O kit de extração é um produto de utilização única. Não está destinado a ser reutilizado e não deve ser reprocessado. O reprocessamento pode causar alterações mecânicas, químicas e/ou biológicas. A multidão pode provocar contaminação cruzada.
- Não utilize se a embalagem estiver aberta ou danificada antes da primeira utilização.
- Não utilize os kits de extração Symphony da Medela com um extrator de leite incompatível.
- Não modifique qualquer peças do kit de extração.
- É preciso cuidado quando o extrator de leite Symphony é utilizado na proximidade de crianças.

**Informação adicional**
- Este kit de extração é estéril e destina-se a uma utilização imediata. Não é necessário limpar o kit de extração antes de utilizar.
- Certifique-se de que utiliza um funil do tamanho correto. Um funil que não se ajuste corretamente pode afetar a extração eficaz, ajudando a otimizar o fluxo de leite. Para obter orientações sobre o ajuste do funil, consulte as instruções de utilização do Symphony.
- Utilize um frasco de leite materno de acordo com as necessidades individuais (existem vários tamanhos disponíveis).
- Utilize exclusivamente acessórios originais Medela.
- Para mais informações, consulte as instruções de utilização do Symphony.
- Todos os componentes são fornecidos estéreis.

**Utilização e eliminação**
**Montagem**
1. Lave muito bem as mãos com água e sabão.
2. Abra o embalagem selada do kit de extração que contém o funil, o conector com as respetivas tampa e membrana e a tampa Symphony com tubo.
3. Verifique todas as peças quanto a danos. Substitua as peças danificadas ou gastas ou utilize um kit de extração novo.
4. Empurre o funil cuidadosamente para dentro do conector.
Os funis ovais podem ser girados (360°) e colocados na posição desejada para ter o encaixe mais confortável para si.
5. Ligue a extremidade do tubo à abertura correspondente na tampa do conector.
6. Enrosque um frasco hospitalar Medela no conector.
7. Ligue o kit de extração estéril ao extrator de leite Symphony.
Consulte as instruções de utilização do Symphony para mais detalhes sobre a ligação do kit de extração e sobre o funcionamento do extrator e do kit para a extração.
Já pode iniciar a sua sessão de extração.

**Após cada utilização**
Elimine o kit de extração após a utilização.

**Notas sobre limpeza e higiene**
**Importante:** Utilize o kit de extração apenas uma vez. Trata-se de um produto descartável e não se destina a ser reprocessado.
O kit de extração é esterilizado com óxido de etileno. Não é necessário limpar o kit de extração antes de utilizá-lo.

**Armazenamento/descongelação do leite materno**
Para orientações sobre como guardar/ descongelar o leite materno consulte as instruções de utilização do Symphony ou consulte o hospital para obter instruções específicas.

**Material**
Polipropileno, policloreto de vinila (isento de DEHP), elastómero termoplástico.

**Eliminação**
Conforme regulamentação local.

**Guardar seco e à temperatura ambiente**

**Significado dos símbolos**
- Símbolo de alerta geral de segurança, indica informações relativas à segurança
- **ATENÇÃO**
Pode causar ferimentos ligeiros.
- Identifica o fabricante.
- Indica a data de fabrico.
- Indica o número de peça do produto.
- Indica o número de lote/ código do artigo.
- Indica a data de validade.
- Indica que o produto é estéril (tratado com óxido de etileno).
- Não reutilizar.
- Não utilize se a embalagem estiver danificada.
- Leia e siga as instruções de utilização.
- A embalagem contém produtos destinados a entrar em contacto com alimentos em conformidade com a Diretiva 93/42/CEE de 14 de junho de 1993, relativa a dispositivos médicos.
- Mantenha ao abrigo da luz solar.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

⚠ **Διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε αυτά τα προϊόντα.**
**Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

**Περιγραφή προϊόντος**
Το **αποστειρω

medela

Bruksanvisning
**Sterilt Symphony® pumpesett med PersonalFit PLUS brysttrakt**

Instrukcja obsługi
**Sterylny zestaw do odciągania pokarmu Symphony® z lejkiem PersonalFit PLUS**

Инструкция по применению
**Стерильный комплект для сцеживания Symphony® с воронкой PersonalFit PLUS**

Használati utasítás
**Steril Symphony® szívókészlet PersonalFit PLUS szívófejjel**

Návod k použití
**Sterilní odsávací souprava Symphony® s prsním nástavcem PersonalFit PLUS**

Kullanım talimatları
**PersonalFit PLUS meme hunili Steril Symphony® Pompa Seti**

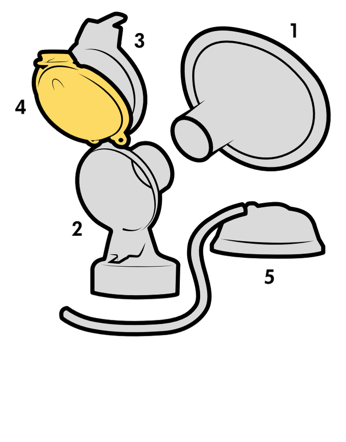
使用説明
**PersonalFit PLUS（パーソナルフィットプラス）搾乳口付き Sterile Symphony®（シンフォニー）ポンプセット**

사용 설명서
**PersonalFit PLUS 깔때기가 포함된 멸균 Symphony® 유축 세트**

使用說明書
**Sterile Symphony® 新世代智慧型吸乳器已滅菌配件組搭配 PersonalFit PLUS 喇叭罩**

使用说明书
**带 PersonalFit PLUS（升级版多选型）吸乳护罩的灭菌型 Symphony®（心韵）吸乳配件**

تعليمات الاستخدام
**مجموعة مضخة ®Symphony المعقمة مع حامل الثدي PersonalFit PLUS**





Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
www.medela.com

International Sales
Medela AG
Lättichstrasse 4b
6341 Baar, Switzerland
Phone +41 41 562 51 51
www.medela.com


CE 0123

## NORSK

**Les alle anvisningene før du bruker dette produktet. Oppbevar disse anvisningene som fremtidig referanse.**

### Produktbeskrivelse
Det **sterile** Symphony pumpesettet med PersonalFit PLUS brysttrakt for bruk på sykehuset er et tilbehørssett for engangsbruk med en Symphony brystpumpe. Det inneholder:

(1) PersonalFit PLUS brysttrakt
(2) PersonalFit PLUS koblingsstykke med lokk (3)
(4) Membran (separasjon av melk og vakuum)
(5) Symphony-membranhatt med PVC-slange

Se også hurtigveiledningen som er festet på PVC-slangen.

Pumpesettet er kompatibelt med alle Medela sykehusflasker.

### Tiltenkt bruk
Det sterile Ready-to-Use Symphony pumpesettet med PersonalFit PLUS brysttrakt er beregnet for utpumping av brystmelk av ammende kvinner med Symphony brystpumpe.

**Pumpesettet er et engangsprodukt. Bruk et nytt pumpesett ved hver pumpeøkt.**

### Bruksanvisning
Pumpesettet sammen med Symphony brystpumpe er indisert for å lindre symptomene på melkespreng ved å pumpe ut melk. Ved mastitt støtter brystpumpen tilhelingen ved å fjerne brystmelk fra det påvirkede brystet.

Brystpumpen brukes for å lindre ømme og sprukne brystvorter, og til å trekke ut flate eller innsunkne brystvorter.

Den gjør det også mulig for mødre å pumpe ut brystmelk til spedbarn som ikke kan die direkte fra brystet av ulike årsaker. Det kan skyldes problemer med sugetak, ganespalte eller premature babyer.

### Kontraindikasjoner
Det er ingen kjente kontraindikasjoner for pumpesettet og Symphony brystpumpe.

### Viktig sikkerhetsinformasjon
**FORSIKTIG**
- Pumpesettet er et engangsprodukt. Det er ikke beregnet til å brukes flere ganger eller gjenbruk. Reprosessering kan føre til at produktet mister sine mekaniske, kjemiske og/eller biologiske egenskaper. Gjenbruk kan føre til krysskontaminering.
- Må ikke brukes hvis pakningen er åpnet eller skadet før første gangs bruk.
- Ikke bruk pumpesett til Medela Symphony med en ikke-kompatibel brystpumpe.
- Ingen deler av pumpesettet skal endres.
- Hvis Symphony brystpumpe brukes i nærheten av barn, må barna være under tilsyn.

### Tilleggsinformasjon
- Dette er et sterilt pumpesett som er beregnet for umiddelbar bruk. Det er ikke nødvendig å rengjøre pumpesettet før bruk.
- Pass på at du bruker riktig størrelse på brysttrakten. Dette er en viktig del av effektiv pumping, og bidrar til optimal melkestrøm. Se Symphony bruksanvisning for veiledning i bruk av brysttrakt.
- Bruk en brystmelkflaske som passer individuelle behov (forskjellige flaskestørrelser er tilgjengelige).
- Bruk kun originaltilbehør fra Medela.
- Se bruksanvisningen for Symphony for mer informasjon.
- Alle komponenter leveres sterile.

### Bruk og kassering
**Montering**
1. Vask hendene grundig med såpe og vann.
2. Åpne den forseglede pakningen til pumpesettet som inneholder brysttrakt, koblingsstykke med koblingslokk, samt membran og Symphony-membranhatt med slange.
3. Kontroller delene for skader. Skift ut skadede eller slitte deler, eller bruk et nytt pumpesett.
4. Fest brysttrakten forsiktig til koblingsstykket. Den ovale brysttrakten kan roteres (360°) og plasseres i ønsket posisjon for å være mest behagelig for deg.
5. Sett inn enden av slangen i tilsvarende åpning i lokket på koblingsstykket.
6. Skru en Medela sykehusflaske på koblingsstykket.
7. Koble pumpesettet til Symphony brystpumpen. Se Symphony bruksanvisning for mer informasjon om hvordan du kobler til pumpesettet og bruker pumpen og pumpesettet til utpumping.

Du kan nå starte pumpeøkten.

**Etter bruk**
Kast pumpesettet etter bruk.

### Merknader om rengjøring og hygiene
**Viktig:** Bruk pumpesettet kun én gang Dette er et engangsprodukt som ikke er ment å brukes flere ganger.

Pumpesettet er sterilisert med etylenoksid. Det er ikke nødvendig å rense pumpesettet før bruk.

### Lagring/tining av brystmelk
Se Symphony bruksanvisning for retningslinjer for lagring/tining, eller kontroller sykehusets spesifikke instruksjoner.

### Materiale
Polypropylen, polyvinylklorid (uten DEHP), termoplastisk elastomer.

### Kassering
I henhold til lokale bestemmelser.

**Oppbevares tørt og ved romtemperatur**

### Symbolforklaring
Generell sikkerhetsalarmsymbol, peker mot informasjon forbundet med sikkerhet.
**ADVARSEL** Kan føre til mindre skader.

Identifiserer produsenten.

Indikerer produksjonsdato.

REF Indikerer delenummeret på produktet.

LOT Indikerer lot-/batchnummeret.

Indikerer utløpsdato.

STERILE EO Indikerer at produktet er sterilt (behandlet med etylenoksid).

Må ikke gjenbrukes.

Må ikke brukes hvis emballasjen er skadet.

Les og følg bruksanvisningene.

Emballasjen inneholder produkter beregnet på å komme i kontakt med mat i henhold til forordning 1935/2004.

Må ikke utsettes for sollys.

CE Samsvar med de grunnleggende kravene i rådsdirektiv 93/42/EØF av 14. juni 1993 om medisinsk utstyr.

## POLSKI

**Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy przeczytać całą instrukcję. Niniejszą instrukcję należy przechowywać do późniejszego użytku.**

### Opis produktu
**Sterylny** zestaw do odciągania pokarmu Symphony z lejkiem PersonalFit PLUS do użytku szpitalnego jest zestawem akcesoriów do jednorazowego użytku z laktatorem Symphony. W jego skład wchodzą:

(1) lejek PersonalFit PLUS
(2) konektor PersonalFit PLUS z pokrywką (3)
(4) membrana (oddzielanie mleka i podciśnienia)
(5) nakładka membrany Symphony z drenem PVC

Należy zapoznać się również ze skróconą instrukcją dołączoną do drenu PVC.

Zestaw do odciągania pasuje do wszystkich butelek firmy Medela do użytku szpitalnego.

### Przeznaczenie
Sterylny zestaw do odciągania pokarmu Symphony z lejkiem PersonalFit PLUS służy do odciągania mleka matki przez kobiety karmiące z wykorzystaniem laktatora Symphony.

**Zestaw do odciągania pokarmu jest produktem przeznaczonym do jednorazowego użytku. W każdej sesji odciągania pokarmu należy stosować nowy zestaw do odciągania.**

### Wskazówki użytkowania
Zestaw do odciągania w połączeniu z laktatorem Symphony jest również wskazany do łagodzenia objawów obrzęku piersi spowodowanego przez odciąganie pokarmu. W przypadku zapalenia piersi wspomaga on proces leczenia poprzez opróżnienie mleka z chorej piersi.

Przynosi ulgę podrażnionym lub popękanym brodawkom sutkowym, a także wyciąga brodawki płaskie lub wklęsłe.

Umożliwia też karmienie mlekiem matki dzieci, które z różnych przyczyn nie mogą być karmione bezpośrednio z piersi, na przykład ze względu na problemy z przystawianiem, rozszczep podniebienia lub wcześniactwo.

### Przeciwwskazania
Nie są znane żadne przeciwwskazania do używania zestawu do odciągania oraz laktatora Symphony.

### Ważne informacje na temat bezpieczeństwa
**UWAGA**
- Zestaw do odciągania pokarmu jest produktem przeznaczonym do jednorazowego użytku. Jest to produkt nienadający się do ponownego zastosowania ani powtórnej obróbki. Ponowna sterylizacja może skutkować utratą parametrów mechanicznych, chemicznych i / lub biologicznych. Ponowne użycie może prowadzić do zakażenia krzyżowego.
- Nie wolno stosować, jeżeli przed pierwszym użyciem oryginalne opakowanie zostało otwarte lub uszkodzone.
- Nie używać zestawów do odciągania Medela Symphony z niekompatybilnymi laktatorami.
- Nie modyfikować żadnych części zestawu do odciągania.
- Używanie laktatora Symphony w obecności dzieci wymaga nadzoru.

### Dodatkowe informacje
- Niniejszy zestaw do odciągania pokarmu jest produktem sterylnym przeznaczonym do natychmiastowego użycia. Nie ma potrzeby czyszczenia zestawu przed użyciem.
- Należy zawsze używać lejka o właściwie dobranym rozmiarze. To element o kluczowym znaczeniu dla wydajności odciągania pokarmu, który pomaga osiągnąć optymalny przepływ mleka. Wskazówki dotyczące doboru lejka znajdują się w instrukcji obsługi laktatora Symphony.
- Stosować butelki na pokarm dopasowane do indywidualnych potrzeb (dostępne są różne wielkości butelek).
- Stosować tylko oryginalne akcesoria firmy Medela.
- Więcej informacji znajduje się w instrukcji obsługi laktatora Symphony.
- Wszystkie elementy dostarczane są w stanie sterylnym.

### Użytkowanie i utylizacja
**Montaż**
1. Dokładnie umyć ręce wodą z mydłem.
2. Otworzyć zamknięte opakowanie zestawu do odciągania pokarmu z lejkiem, konektorem z pokrywką i membraną oraz nakładką membrany Symphony z drenem.
3. Sprawdzić, czy żadna z części nie jest uszkodzona. Uszkodzone lub zużyte części należy wymienić bądź użyć nowego zestawu do odciągania pokarmu.
4. Ostrożnie włożyć lejek do konektora. Owalne lejki mogą być używane pod dowolnym kątem obrotu (360°) i ustawiane w pozycji, która zapewni największą wygodę użytkowania.
5. Włożyć końcówkę drenu do odpowiedniego otworu w pokrywce na konektorze.
6. Wkręcić butelkę firmy Medela do użytku szpitalnego do konektora.
7. Podłączyć sterylny zestaw do odciągania pokarmu do laktatora Symphony. Więcej informacji na temat podłączania zestawu oraz używania go z laktatorem w celu odciągania pokarmu znajduje się w instrukcji obsługi laktatora Symphony.

Można teraz rozpocząć odciąganie pokarmu.

**Po użyciu**
Po użyciu zestaw osobisty należy wyrzucić.

### Informacje na temat mycia i higieny
**Ważne:** Stosować zestaw do odciągania jedynie raz. Jest to produkt jednorazowego użytku nienadający się do ponownej sterylizacji.

Zestaw do odciągania wysterylizowano tlenkiem etylenu. Nie ma potrzeby, aby czyścić zestaw do odciągania przed użyciem.

### Przechowywanie/rozmrażanie pokarmu
Wskazówki dotyczące przechowywania/rozmrażania pokarmu można znaleźć w instrukcji obsługi laktatora Symphony lub zaleceniach sanitarnych danego szpitala.

### Materiał
Polipropylen, polichlorek winylu (niezawierający DEHP), elastomer termoplastyczny.

### Utylizacja
Zgodnie z lokalnymi przepisami.

**Przechowywać w suchym miejscu w temperaturze pokojowej**

### Znaczenie symboli
Ogólny symbol ostrzegawczy. Oznacza informacje związane z bezpieczeństwem.
**PRZESTROGA** Może prowadzić do drobnego zranienia.

Oznacza producenta.

Oznacza datę produkcji.

REF Oznacza numer katalogowy produktu.

LOT Oznacza numer serii/partii.

Oznacza datę przydatności do użytku.

STERILE EO Oznacza, że produkt jest sterylny (wysterylizowany za pomocą tlenku etylenu).

Nie używać ponownie.

Nie używać, jeśli opakowanie jest uszkodzone.

Należy przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z jej zaleceniami.

Opakowanie zawiera produkty dopuszczone do kontaktu z żywnością zgodnie z rozporządzeniem 1935/2004.

Przechowywać z dala od światła słonecznego.

CE Zgodność z podstawowymi wymaganiami Dyrektywy Rady 93/42/EWG z dnia 14 czerwca 1993 roku dotyczącej wyrobów medycznych.